

Technical information 6267-803EE_CH

SE

Godkänd för användning utomhus.

Produkten är avsedd för svagström 24V och ansluts till medföljande transformator 24V. Produkten kan användas såväl utomhus som inomhus. Transformatorn måste anslutas inomhus. Schweizisk transformator IP44/stickkontakt IP20 är tillåten för utomhus användning endast om den ansluts till ett fuktskyddat eluttag.

OBS!

1. Ljuskällorna är ej utbytbara. När den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas.
2. Undvik skada på kablarnas isolering.
3. Anslut ej denna produkt elektriskt till annan produkt.
4. Anslut ej till elnätet då armaturen befinner sig i förpackningen.
5. Denna ljusarmaturs anslutningssladd kan inte bytas ut. Om sladden är skadad skall armaturen kasseras.

FR

Pour utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

L'article doit être branché sur un transformateur basse tension 24V avec les mêmes caractéristiques techniques comme le transfo inclus. L'article peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur. Le transformateur doit être connecté à l'intérieur. Transformateur suisse IP44/ prise IP20 autorisé pour utilisation en extérieur uniquement si raccordé à une source d'alimentation protégée de l'humidité.

REMARQUE!

1. Les lampes ne sont pas échangeables. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.
2. Veuillez éviter tout endommagement de l'isolation.
3. Ne pas raccorder électriquement ce produit à un autre produit.
4. Ne pas brancher l'illumination quand elle se trouve dans son emballage.
5. Le cordon ou fil d'alimentation de ce produit ne peut pas être remplacé, s'il devait être endommagé veuillez à détruire l'illumination.

DE

Für die Anwendung im Außenbereich zugelassen.

Der Artikel darf nur in Verbindung mit einem 24V Niederspannungstransformator mit derselben Ausgangsleistung betrieben werden, wie der beiliegende. Der Artikel kann sowohl im Innen- als auch im Außenbereich benutzt werden. Der Transformator muss im Innenbereich angeschlossen werden. Schweizer Transformator IP44 / Stecker IP20 ist für den Außengebrauch nur erlaubt, wenn der Stromanschluss gegen Feuchtigkeit geschützt ist.

ACHTUNG!

1. Die Birnen sind nicht austauschbar. Enn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
2. Bitte vermeiden Sie Beschädigungen an der Isolierung.
3. Verbinden Sie diesen Artikel nicht elektrisch mit einem anderen Artikel.
4. Schliessen Sie die Beleuchtung nicht an das Stromnetz an, solange sie in der Verpackung liegt.
5. Das externe flexible Kabel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn das Kabel beschädigt ist, ist die ganze Leuchte unbrauchbar zu machen und zu entsorgen.

FI

Ulkokäyttöön hyväksytty.

Tuotteen saa kytkeä vain mukana tulevaan tai samoilla arvoilla varustettuun 24 voltin muuntajaan. Tuote soveltuu sisä- ja ulkokäyttöön. Muuntaja on kytkettävä sisätiloihin. Sveitsiläinen muuntaja IP44 / pistotulppa IP20 on sallittu ulkokäyttöön vain yhdistettäessä kosteussuojattuun pistorasiaan.

HUOM!

1. Polttimot eivät ole vaihdettavissa. Kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava.
2. Vältä vahingoittamista kaapelin eristystä.
3. Älä kytke tuotetta sähköisesti mihinkään toiseen tuotteeseen.
4. Älä kytke tuotteeseen virtaa tuotteen ollessa pakkauksessaan.
5. Liitosjohtoa ei voi vaihtaa. Mikäli johto vahingoittuu, on tuote hävitettävä.

GB

Lightset can be used both outdoors and indoors.

The item must only be used when connected to a 24 volt low voltage transformer with the same output as the one provided and must never be connected directly to the mains supply. The item can be used both outdoors and indoors. The transformer must only be connected indoors. Swiss transformer IP44 / plug IP20 is allowed for outdoor use only if connected to a moisture protected power outlet.

ATTENTION!

1. Light source (lamp) is not replaceable. When it reaches its end of life time the whole product shall be replaced.
2. Avoid damage to the wire insulation.
3. Do not connect this item electrically to another item.
4. Do not connect the item to electricity supply while still in its packaging.
5. The external flexible cable or cord of this item cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

DK

Godkendt til udendørs brug.

Produktet er beregnet til lavvoltage 24V, og skal tilsluttes den medfølgende transformator. Produktet kan bruges såvel inde som ude. Transformatoren skal tilsluttes indendørs. Schweizisk transformator IP44 / stikkontakt IP20 er tilladt til udendørs brug hvis den tilsluttes til et fugtbeskyttet eludtag.

OBS!

1. Pærerne er ikke udskiftelige. Når den er udtjent skal hele produktet udskiftes.
2. Undgå beskadigelser på ledningens isolering.
3. Tilslut ikke dette produkt til et andet elektrisk produkt.
4. Tilslut ikke strøm til produktet når produktet befinder sig i emballagen.
5. Tilslutningsledningen kan ikke udskiftes. Er der skade på ledningen eller produktet skal produktet kasseres.

Technical information 6267-803EE_CH

NO

Godkjent for utendørs bruk.

Produktet er for 24 volt og skal tilkobles vedlagte trafo. Produktet kan bruke både inne og ute. Trafo godkjent for innendørs tilkobling. Sveitsisk omformer IP44 / stikkontakt IP20 tillates for utendørs bruk kun dersom den kobles til et fuktbeskyttet strømuttak.

OBS!

1. Lyskilden er ikke utskiftbar. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut.
2. Unngå å skade på kabelens isolering.
3. Skal ikke kobles til en annen elektrisk armatur.
4. Skal ikke tilkobles når den er i emballasjen.
5. Tilkoblingen kan ikke byttes ut. Om kabelen er skadet skal armaturen kastes.

NL

Goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.

Het artikel mag alleen worden gebruikt indien aangesloten op een 24 volt laag voltage transformator met dezelfde output als de meegeleverde. Het artikel kan zowel voor binnen als buiten worden gebruikt. De transformator moet binnenshuis worden aangesloten. Zwitserse transformator IP44 / stekker IP20 is uitsluitend geschikt voor gebruik buitenshuis indien aangesloten op een tegen vocht beschermd stopcontact.

LET OP!

1. Lichtbron (lampje) is niet vervangbaar. Wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen.
2. Voorkom schade aan draadisolatie.
3. Het product niet doorverbinden aan een ander elektrisch product.
4. Het product niet aansluiten op het stroomnet als het zich nog in de verpakking bevindt.
5. Het aansluitsnoer van dit product kan niet vervangen worden; als het beschadigd is moet het product vernietigd worden.

HU

A lámpakészlet külső és belső használatra is alkalmas.

A terméket csak akkor lehet használni, ha azt csatlakoztatjuk egy megfelelő kimenettel rendelkező 24 Voltos kisfeszültségű áramátalakítóhoz. A terméket kültéren és beltéren is lehet használni. Az áramátalakítót kizárólag benti aljzathoz csatlakoztassa. A svájci IP44 transzformátor / IP20 csatlakozódugó csak abban az esetben használható kültéren, ha nedvesség ellen védett konnektor aljzathoz van csatlakoztatva.

FIGYELEM!

1. A lámpa nem cserélhető. Ha eléri az élettartama végét, az egész terméket ki kell cserélni.
2. Előzze meg a vezeték szigetelésének megsérülését.
3. Ne kapcsolja a terméket elektromosan más eszközökhöz.
4. Ne csatlakoztassa a foglalatot csomagolásában a hálózathoz.
5. A lámpa külső flexibilis kábele vagy vezetéke nem cserélhető. A vezeték meghibásodása esetén semmisítse meg a lámpát.

CZ

Toto svítidlo lze použít ve vnitřních i venkovních prostorech.

Produkt se smí používat pouze připojený ke 24V transformátoru se stejným výkonem jako dodaný transformátor. Produkt lze používat ve venkovních i vnitřních prostorech. Transformátor musí být zapojen ve vnitřních prostorech. Švýcarský transformátor IP44 / zásuvka IP20 je možno použít v exteriéru, pouze pokud je připojen k zásuvce, která je chráněna před okolní vlhkostí.

POZOR!

1. Zdroj světla (lampu) nelze vyměnit. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt.
2. Zabraňte poškození izolace vodičů.
3. Nepřipojujte toto elektrické zařízení k jiným elektrickým zařízením.
4. Nepřipojujte toto svítidlo k napájení, pokud je dosud ve svém obalu.
5. Externí pružný kabel nebo šňůru tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud dojde k poškození, toto svítidlo musí být zlikvidováno.

PL

Zatwierdzony do użytku na zewnątrz budynków.

Produktu można używać wyłącznie po podłączeniu do transformatora o napięciu 24V, o takiej samej mocy jak podana. Produkt nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Transformator musi być podłączony w pomieszczeniu. Szwajcarski transformator IP44 / wtyk IP20 nadają się do użytku zewnętrznego wyłącznie pod warunkiem podłączenia do gniazda zabezpieczonego przed wilgocią.

UWAGA!

1. Źródła światła (żarówki) nie są wymienne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany.
2. Unikaj uszkodzeń na izolacji kabli.
3. Nie należy łączyć tego produktu elektrycznie z innym.
4. Nie podłączać produktu do sieci kiedy znajduje się on w opakowaniu.
5. Nie można wymieniać przewodu zasilającego tego oświetlenia. Jeżeli przewód został uszkodzony należy oświetlenie wyrzucić.

IT

Omologata per uso esterno.

L'articolo deve essere utilizzato solamente quando è collegato a un trasformatore di 24 volt a basso voltaggio con la stessa potenza di quello fornito. L'articolo può essere utilizzato sia in un ambiente esterno che interno. Il trasformatore dev'essere allacciato in un ambiente interno. Il trasformatore IP44 / la spina IP20 svizzeri sono previsti per uso esterno, solo se collegati da una presa di corrente protetta dall'umidità.

ATTENZIONE!

1. Lampadine non possibile ricambiare. Quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto.
2. Per favore non rompere la isolazione.
3. Evitate di collegare elettricamente questo prodotto ad altri.
4. Non collegate il prodotto alla rete elettrica prima di toglierlo dalla sua confezione.
5. Il cavo di collegamento di questa luminaria non può venir sostituito. Se il cavo è danneggiato è necessario distruggere la luminaria.

Technical information 6267-803EE_CH

SK

Súpravu na osvetlenie môžete používať vonku aj vo vnútri.

Produkt sa smie používať iba pripojený ku 24V transformátoru s takým istým výkonom ako dodaný transformátor. Produkt možno používať vo vonkajších i vnútorných priestoroch. Transformátor môže byť pripojený iba vo vnútri. Švajčiarsky transformátor IP44 / zásuvku IP20 je možné použiť v exteriéri, iba ak je pripojený k zásuvke, ktorá je chránená pred okolitou vlhkosťou.

POZOR!

1. Zdroj svetla (lampa) sa nedá vymieňať. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt.
2. Dajte pozor, aby ste nepoškodili izoláciu drôtu.
3. Túto sústavu svetiel neprepájajte elektricky s inou sústavou svetiel.
4. Príslušenstvo nepripájajte k zdroju elektrickej energie, kým sa ešte nachádza v balení.
5. Externý ohybný kábel alebo šnúru tohto svietidla nemôžete vymieňať. Ak je kábel poškodený, svietidlo zlikvidujte.

ES

Aprobada para uso en exteriores.

El artículo se puede usar sólo con un transformador de 24V de igual potencia a la del transformador provisto. El producto puede ser usado tanto en interiores como al aire libre. El transformador se debe conectar en interiores. El transformador suizo IP44/enchufe suizo IP20 solo se puede usar en exteriores si está conectado con una toma de corriente con protección contra la humedad.

NOTA:

1. Las bombillas no son reemplazables. Cuando acaba su vida útil, el producto completo debe ser sustituido.
2. Evite dañar el aislamiento del cable.
3. No conectar este producto eléctricamente con otro aparato.
4. No conectar el producto a la red eléctrica cuando esté en el embalaje.
5. El cable de conexión no se debe cambiar. Si el cable se daña, debe sustituir el producto.

RO

Setul de corpuri de iluminare poate fi folosit atât în exterior cât și în interior.

Produsul este destinat utilizării la tensiune joasă de 24V și trebuie conectat la transformatorul furnizat. Produsul poate fi folosit atât în interior cât și la exterior. Transformatorul poate fi conectat numai în interior. Transformatorul IP44/fișa IP20, produs(ă) în Elveția, se poate utiliza în mediu exterior numai dacă este conectat(ă) la o priză cu protecție la umezeală.

ATENȚIE!

1. Corpul de iluminare (lampa) nu este înlocuibil. La sfârșitul duratei de viață a acesteia, se va înlocui întregul produs.
2. Evitați deteriorarea izolației cablului.
3. Nu conectați electric acest articol la un alt articol.
4. Nu conectați suportul în stare împachetată la rețea.
5. Cablul sau coarda flexibilă exterioară al corpului nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul se defectează, corpul de iluminare trebuie distrus.

RU

Осветительный комплект может использоваться как внутри, так и вне помещений.

Устройство должно использоваться только при подключении к трансформатору напряжения (24 В), имеющему мощность, которая соответствует мощности устройства. Устройство может использоваться в помещениях и вне помещений. Подключение к трансформатору должно производиться в помещении. Трансформатор (Швейцария), класс защиты IP44/вилка IP20, может применяться для наружной установки при условии включения во влагозащищенную розетку.

ВНИМАНИЕ!

1. Источник света (лампа) не является сменным. После окончания срока его службы изделие подлежит замене целиком.
2. Избегайте повреждения изоляции проводки.
3. Не создавайте электрическое соединение между этим украшением и другими изделиями.
4. Данный осветительный прибор не следует подключать к сети электропитания до извлечения его из коробки.
5. Внешний гибкий кабель или электрический шнур данного светильника не подлежит замене; в случае повреждения шнура светильник выйдет из строя.

Technical information 6267-803EE_CH

EE

Valgustikomplekti saab kasutada nii siseruumides kui ka väljas.

Toodet tohib kasutada ainult siis, kui see on ühendatud 24 V madalpingega trafoga, millel on sama väljundkaasasoleva trafoga. Toodet ei tohi kunagi ühendada otse toiteallikaga. Toodet saab kasutada nii siseruumides kui ka väljas. Trafo võib ühendada ainult siseruumides. Šveitsi IP44 trafot koos IP20 pistikuga on lubatud kasutada ainult siseruumis, kui see ühendatakse niiskusekaitsega pistikupessa.

TÄHELEPANU!

1. Valgusallikas (elektrilamp) ei ole vahetatav. Kui toote eluiga on läbi saamas, tuleb see asendada uuega.
2. Vältige juhtme isolatsiooni vigastamist.
3. Ärge ühendage seda toodet elektriliselt teise tootega.
4. Eemaldage toode pakendist enne selle ühendamist vooluvõrku.
5. Toote välist painduvat kaablit või juhet ei ole võimalik asendada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb valgusti hävitada.

LV

Šo apgaismes ierīci var izmantot gan telpās, gan ārpus tām.

Šo izstrādājumu var izmantot tikai tad, ja tas ir pievienots 24 voltu zemsprieguma transformatoram, kuram ir tāda pati jauda kā komplektā iekļautajam, un to nekādā gadījumā nedrīkst pievienot tieši elektrotīklam. Šo ierīci var izmantot gan telpās, gan ārpus tām. Transformatoru drīkst pieslēgt vienīgi telpās. Šveices transformatoru ar aizsardzības klasi IP44 / spraudni ar aizsardzības klasi IP20 ir atļauts izmantot ārpus telpām vienīgi tad, ja tas tiek savienots ar mitrumizturīgu strāvas kontaktligzdu.

UZMANĪBU!

1. Gaismas avots (lampiņa) nav nomaināms. Kad tā kalpošanas laiks ir beidzies, jānomaina viss izstrādājums.
2. Centieties nesabojāt vada izolāciju.
3. Nesavienojiet ķēdē šo izstrādājumu ar citām elektroierīcēm.
4. Nepievienojiet šo ierīci elektroenerģijas avotam, kamēr tā ir iepakojumā.
5. Ja ir bojāts šī izstrādājuma elastīgais kabelis vai vads, gaismeklis ir neatgriezeniski sabojāts.

LT

Girliandą galima naudoti ir lauke, ir patalpose.

Gaminį galima naudoti tik prijungus prie 24 voltų žemosios įtampos transformatoriaus, jei jis yra tokiuos pat galios kaip ir pridėdamas transformatorius, jį draudžiama jungti tiesiai į elektros tinklą. Gaminį galima naudoti ir lauke, ir patalpose. Transformatorius yra skirtas jungti patalpose. „Swiss“ transformatorių IP44 / kištuką IP20 galima naudoti lauke tik tuomet, kai jis prijungtas prie nuo drėgmės apsaugoto elektros lizdo.

DĖMESIO!

1. Šviesos šaltinis (lemputė) nekeičiamas. Pasibaigus eksploatavimo laikotarpiui, turi būti pakeičiamas visas gaminys.
2. Stenkitės nepažeisti laido izoliacijos.
3. Nejunkite šio gaminio prie kito gaminio.
4. Nejunkite neišpakuoto gaminio į elektros lizdą.
5. Šio gaminio lanksčiojo išorinio kabelio ar laido pakeisti negalima; jeigu laidas pažeistas, šviestuvą reikia sunaikinti.